



Sinje modra z antracitno osnovo daje sestavo malce elegantno, vzvišeno noto.

Nebesko plava s antracitnom osnovom daje sestavu elegantnu, uzvišenu notu.

Sky blue with anthracite basis gives an elegant, sublime note to the kitchen suite.

Himmelblaue Farbe mit der Anthrazitgrundlage gibt dem Gefüge eine elegante, gehobene Note.

El celeste y la base de color antracita le dan a la composición un toque algo elegante, noble.

Синий цвет в сочетании с черным предает кухонному гарнитуру элегантность и изысканность.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe programov.
 Proizvođač pridržava pravo promjene programa.
 Manufacturer reserves the right to modification.
 Der Hersteller behält sich das Anrecht auf Veränderung der Programmen vor.
 El fabricante se reserva el derecho a la modificación de los programas.
 Производитель оставляет за собой право на изменение программ.



SVEA[®]

SVEA Lesna industrija, d.d., Zagorje ob Savi
 Cesta 20. julija 23, 1410 Zagorje ob Savi, Slovenija
 tel.: +386 (0)3 5655211, fax: +386 (0)3 5655205
 e-mail: info@svea.si, www.svea.si

Photos AV studio Printing in Slovenia, 06/2008



Carissa



Carissa

Kuhinja čiste arhitekture, komunikacija med gladkimi linijami, barvami in aluminijem. V njej se dopolnjujeta harmonija materialov in oblike s funkcijo notranjosti kuhinjskih elementov, tokrat v turkizno – antracit kombinaciji.

Kuhinja čiste arhitekture, komunikacija među glatkim linijama, bojama i aluminijem. U njoj se nadopunjuju harmonija materijala i oblika s funkcijom unutarjosti kuhinjskih elementa, ovoga puta u tirkizno-antracitnoj kombinaciji.

Kitchen of genuine architecture, communication between soft lines, colours and aluminium. It is a harmonious combining of materials and shapes with the function of interior of kitchen units, this time in turquoise – anthracite combination.

Eine Küche reiner Architektur, Kommunikation zwischen Glattlinien, Farben und Aluminium. Harmonie der Materialien und Linien verflechten und ergänzen sich mit der Funktion des Inneren der Küchenelemente, diesmal in Türkis – Anthrazit-Farbkombination.

Una cocina de arquitectura pura, la comunicación entre las líneas suaves, los colores y el aluminio. Es una combinación armónica de los materiales y la forma con la funcionalidad interior de los componentes de cocina; esta vez en una combinación turquesa y color antracita.

Кухня чистых архитектурных форм – это слияние ровных линий, цвета и алюминия. Гармония материалов и функциональность форм дополняют друг друга. В этот раз в цветовой комбинации бирюзового и антрацитового.



Carissa



Zapeljiva črnina prebuja sodobne okuse. Visok sijaj črnih front popestrijo površine eksotičnega makasarja in ravne linije aluminijastih ročajev. Popoln videz zaključijo črna delovna plošča iz Kerrocka.

Zavodljiva crna boja koja pobuđuje suvremene ukuse. Visoki sjaj crnih fronti upotpunjen površinama od egzotičnog makasara i ravnom linijom aluminijaskih ručica. Savršeni izgled zaokružuje crna kerrock radna ploča.

Captivating black awakens modern tastes. The high brilliance of black fronts revives the surface of exotic Macasar and the straight line of aluminium handles. The perfect look is completed by the black Kerrock-made work surface.

Verführerisches Schwarz spricht den modernen Geschmack an. Hochglänzende schwarze Fronten wechseln sich ab mit Oberflächen aus exotischem Makassar-Ebenholz und der geraden Linienführung der Aluminiumgriffe. Der Eindruck von Vollkommenheit wird durch die Arbeitsplatte aus Kerrock abgerundet.

El atractivo color negro va de la mano con las tendencias actuales. El alto brillo de los frentes negros es enriquecido por las superficies del exótico macasar y las rectas líneas de las manijas de aluminio. La estética recibe el toque final con la placa de Kerrock negra.

Соблазнительная чернота пробуждает современные вкусы. Поверхность экзотического эбенового дерева и ровные линии алюминиевых ручек вносят разнообразие в блеск черных фронтальных панелей. Безукоризненный внешний вид дополняется черной столешницей из керрока.

Ob veliki paleti pastelnih tonov gotovo dominira bordo barva v kombinaciji z antracitno. Novosti: funkcionalni viseči elementi z dviznim odpiranjem – flap, element pod koritom z integriranimi koši za odpadke in mrežo za čistila.

Pored velike palete pastelnih tonova zasigurno dominira bordo boja u kombinaciji s antracitnom. Novosti: funkcionalni viseći elementi s podiznim otvaranjem – flap, element ispod korita s integriranim košem za otpatke i mrežom za sredstva za čišćenje.

In an enormous palette of pastel nuances the combination of bordeaux red and anthracite colour is undoubtedly predominant. Novelty: functional wall units with lifting mechanism – flap system, sink base unit with integrated wastebaskets and cleansers' rack.

Nebst großer Auswahl der Pastelltöne dominiert bestimmt die Bordeauxfarbe, kombiniert mit Anthrazit. Neuigkeiten: funktionsgerechte Hängeelemente mit Fallöffnen – klapp, das Element unter der Spüle mit integrierten Abfallkörben und Reinigungsmittelgitter.

Carissa



Junto a la amplia paleta de tonos pastel, seguramente también predominan el bordó en combinación con el color antracita. Novedad: funcionales armarios colgantes abatibles con mecanismo de apertura flap, armario bajo fregadero con cubo de basura y cesta de rejilla para artículos de limpieza incorporados.

В разнообразной палитре постельных тонов, несомненно, преобладает цветовая комбинация бордового с синечерным. Новинка: функциональные навесные шкафы, дверца которых мягко закрывается благодаря специальному “флап” фиксатору. Напольный шкаф дополняют внутренние элементы – мусорное ведро и сетка для моющих средств.



Carissa

Fresh combination of white and turquoise colour creates a new, gentler image of the kitchen. There are noticeable and very functional handles incorporated into fronts, quality drawers with automatic noiseless closing and shock absorbers installed on the unit sides.

Eine frische Farbkombination von Weiß- und Türkisfarbe gibt der Küche eine neue, zärtliche Gestalt. Auffallend und sehr funktionell sind Liniengriffe, hochwertige Schubladen mit selbsttätigem, leisem Schließen und Schließdämpfern an den Seiten.

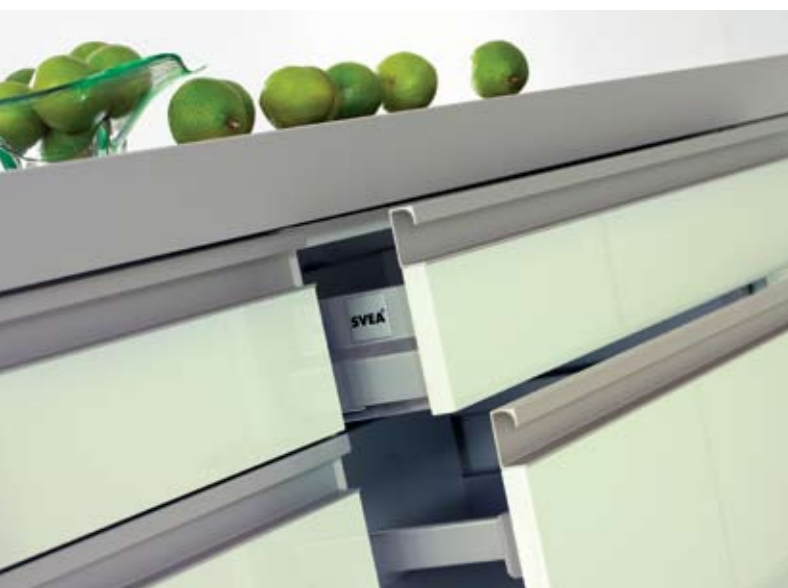
La fresca combinación del blanco y el turquesa nos muestra la cocina con un aspecto nuevo, delicado. Son notables y funcionales los tiradores horizontales, los cajones de alta calidad con mecanismo automático de cierre silencioso y los amortiguadores de cierre al dorso del armario.

Свежесть цветовой гаммы белого и бирюзового делают кухню непохожей на другие - новой и нежной. Впечатляют функциональные линии ручек. Качественные выдвижные ящики отличаются плавностью и бесшумностью автоматического хода, а также специальными смягчителями удара, расположенными по краям шкафчиков.



Sveža barvna kombinacija bele in turkizne barve nam pokaže kuhinjo v novi, nežnejši podobi. Opazni in zelo funkcionalni so linijski ročaji, kvalitetni predali s samodejnim tihim zapiranjem in blažilci zapiranja na stranicah omaric.

Svježa kombinacija bijele i tirkizne boje pokazuje kuhinju u novom, nježnijem obliku. Uočljive su i vrlo funkcionalne linijske ručke, kvalitetne ladice s automatskim tihim zatvaranjem i amortizeri zatvaranja na bočnim stranama ormarića.





Prav gotovo bo tudi stroga kombinacija bele in antracitne barve našla svoje privržence med racionalnimi, strogimi, resnimi... in tudi veselimi kupci.

Zasigurno će i stroga kombinacija bijele i antracitne boje naći svoje poklonike među racionalnim, strogim, ozbiljnim... pa i veselimi kupcima.

Rigid combination of white and anthracite colour will certainly also find its devotees among rational, severe, serious,... as well as merry customers.

Ganz bestimmt wird auch die strenge Kombination von Weiß- und Anthrazitfarbe ihre Bewunderer finden, und zwar sowohl unter den rationellen, strengen und ernsten, als auch unter den lockeren Kunden.

La rígida combinación del blanco y el color antracita seguramente encontrará aficionados entre los racionales, los severos, los serios... pero también entre los alegres.

Строгая комбинация белого и антрацитового найдет своих поклонников среди рациональных, строгих, серьезных... и веселых покупателей.

Carissa

Ste privrženec črno belih filmov? Nanje spominja izbrana kombinacija sive in antracitne barve, kuhinji pa nesporno daje vtis elegance.

Volite li crno-bijele filmove? Na njih podsjeća izabrana kombinacija sive i antracitne boje, a kuhinji nedvojbeno daje dojam elegancije.

Are you an adherent to black-and-white films? The selected combination of grey and anthracite colour will remind you of them and incontestably generate an impression of elegance.

Sind Sie ein Bewunderer der schwarz-weißen Filme? Daran erinnert die erlesene Kombination der Grau- und Anthrazitfarbe, die der Küche unumstritten einen Eindruck der Eleganz verleiht.

¿Es usted amante de las películas en blanco y negro? La selecta combinación del gris y el color antracita le recordarán a ellas, dándole a la cocina una indiscutida nota de elegancia.

Вы любите чёрно-белое кино? Ностальгия по старому и доброму есть в комбинации серого и антрацитового, бесспорно делающие кухню элегантной.

